

5. verzia

Účinnosť: od dňa 19.01.2026.

§ 1 Rozsah platnosti

(1) Tieto Všeobecné obchodné podmienky (ďalej len: VOP) spoločnosti BioTechUSA Kft. (1033 Budapešť, Huszti út 60.) a BioTech USA Polska sp. z.o.o. (ul. ZAMKOWA, č. 21A, lok. 4A, miest. PABIANICE, PSČ 95-200, pošta PABIANICE, krajina POĽSKO) – ďalej len: „BioTechUSA“, upravujú predaj produktov spoločnosťou BioTechUSA – niektorým B2B partnerom – ďalej len: „Objednávateľ“ alebo „Partner“ – a ďalší predaj produktov partnermi B2B.

Obsah zmlúv, uzatvorených na základe objednávok vyššie uvedených partnerov – popri príslušných záväzných právnych predpisoch – definujú tieto VOP a osobitné podmienky, vzájomne akceptované stranami.

Ak sa ustanovenia individuálnej zmluvy, uzatvorenej s Objednávateľom, výslovne líšia od ustanovení týchto VOP, sú rozhodujúce ustanovenia individuálnej zmluvy. Ustanovenia týchto VOP platia pre všetky budúce Partnerom objednané dodávky, služby alebo pre ponuky poskytnuté Objednávateľovi, a to aj ak nie sú osobitne dohodnuté v ustanoveniach VOP.

Všeobecné ustanovenia týchto VOP sa môžu líšiť od osobitných ustanovení zmlúv B2B, uzatvorených s partnermi registrovanými v jednotlivých krajinách, ako aj od osobitných ustanovení zmlúv B2B, uzatvorených pre územnú pôsobnosť jednotlivých krajín, rozdiely v podmienkach týchto zmlúv sú uvedené medzi osobitnými ustanoveniami týchto VOP.

Spoločnosť BioTechUSA je oprávnená meniť ustanovenia týchto VOP v rámci príslušných právnych predpisov. Prípadné zmeny sa nevzťahujú na dovtedy už uzatvorené zmluvy (akceptované objednávky).

(2) VOP Objednávateľa alebo tretej strany sa neuplatňujú, ani v prípade, že BioTechUSA v konkrétnom prípade výslovne neprotestuje proti ich uplatneniu. Aj v prípade, že BioTechUSA odkazuje na list alebo akékoľvek vyhlásenie, ktoré obsahuje alebo odkazuje na obchodné podmienky navrhovateľa alebo tretej strany, ani tak to neznamena, že BioTechUSA súhlasí s ich uplatnením.

(3) Tieto VOP sa vzťahujú na partnerov, ktorí podľa platných právnych predpisov nie sú považovaní za spotrebiteľov.

§ 2 Ponuka a uzatvorenie zmluvy

(1) Ponuky BioTechUSA – či už online (Webshop, e-mail) alebo offline – sú nezáväzné a nepredstavujú záväzok (výzva na predloženie ponuky), pokiaľ nie sú výslovne označené ako záväzné.

(2) Objednávateľ tým, že zadá objednávku online alebo offline na konkrétne tovary alebo služby, predkladá pre seba záväznú ponuku spoločnosti BioTechUSA na tovary alebo služby uvedené v ponuke. V prípade online objednávky to znamená jednotky, umiestnené do „nákupného košíka“ a zaslané BioTechUSA. BioTechUSA prijíma objednávku Partnera prostredníctvom osobitného vyhlásenia o prijatí (ktoré nie je totožné s potvrdením o prijatí objednávky), zatažením bankového účtu Partnera spoločnosťou BioTechUSA, platbou Partnera na faktúru vystavenú spoločnosťou BioTechUSA alebo – ak žiadna z predchádzajúcich foriem nie je splnená – dodaním tovaru uvedeného v objednávke alebo iným plnením. Platná zmluva medzi BioTechUSA a Partnerom - na základe ktorej je spoločnosť BioTechUSA povinná vykonať dodávku - vzniká len v týchto prípadoch, respektíve validáciou proforma faktúry BioTechUSA zo strany Objednávateľa.

(3) Právne vzťahy medzi BioTechUSA a Partnerom upravuje výlučne písomne uzatvorená kúpno-predajná zmluva, vrátane týchto Všeobecných obchodných podmienok. Ústne prisľuby BioTechUSA pred uzatvorením zmluvy nie sú právne záväzné. Na dodržanie písomných formálnych požiadaviek postačuje telekomunikačný prenos, najmä faxom alebo e-mailom.

(4) Na platnosť zmien a doplnení dohôd - vrátane týchto Všeobecných obchodných podmienok - je potrebná ich písomná forma. Na dodržanie písomných formálnych požiadaviek postačuje telekomunikačný prenos, najmä faxom alebo e-mailom.

(5) Údaje BioTechUSA, týkajúce sa predmetu dodávky alebo služby (napr. hmotnosti, rozmery, zloženie) sú približné, pokiaľ ich BioTechUSA výslovne nezaručuje. BioTechUSA si vyhradzuje právo na odchýlky, ktoré sú dôsledkom právnych predpisov alebo predstavujú technické/kvalitatívne zlepšenie a podstatne neovplyvňujú predmet uzatvorenej zmluvy.

(6) BioTechUSA si vyhradzuje vlastnícke právo alebo autorské právo na všetky svoje ponuky a na údaje, informácie a dokumenty s nimi odovzdané. Partner ich nesmie používať bez predchádzajúceho písomného súhlasu BioTechUSA, ani ich odovzdaním tretím stranám, zverejnením, použitím ním samými alebo tretími stranami alebo reprodukovaním, pokiaľ neboli verejné už pri ich odovzdaní. Na žiadosť BioTechUSA ich musí Partner v plnom rozsahu vrátiť a/alebo ich, ako aj ich kópie zničiť, ak rokovania nevedú k uzatvoreniu zmluvy. Výnimku tvorí uchovávanie elektronicky poskytnutých údajov za účelom ich zvyčajnej ochrany. Ak nedôjde k uzatvoreniu zmluvy, Partner nakladá s predom poskytnutými údajmi, informáciami a dokumentmi dôverne.

§ 3 Ceny a platby

(1) Ceny uvedené BioTechUSA online (Webshop) alebo offline (napr. cenník) spôsobom, sa vzťahujú na rozsah plnenia a dodávky, určený BioTechUSA. Poplatok za ďalšie alebo špeciálne služby je stanovený osobitne. Pokiaľ nie je dohodnuté alebo jasne stanovené inak, ceny sú uvedené v EUR, bez nákladov na dopravu a iných nákladov, ako aj odvodov (najmä: dane [napr. DPH], clo).

(2) BioTechUSA je oprávnená jednostranne zmeniť ceny aj po uzatvorení zmluvy. Ak BioTechUSA predáva určitý produkt za akciovú cenu (t. j.: cena zmenená na určitý čas), je na zvážení BioTechUSA, či poskytne akciovú cenu Partnerovi, s ktorým má uzatvorenú dlhodobú predajnú zmluvu.

(3) Suma faktúry je splatná vopred, bez akýchkoľvek zrážok, pokiaľ sa strany nedohodli inak. V prípade dodatočnej platby sú sumy faktúr splatné do desiatich (10) dní, pokiaľ sa strany nedohodli inak alebo nie je na faktúre uvedená iná lehota splatnosti. Platba sa považuje za uskutočnenú, keď je prijatá BioTechUSA. Platba šekom alebo iným náhradným platobným prostriedkom je vylúčená, resp. možná len na základe osobitnej dohody. Ak Partner neplní v lehote splatnosti, úrok z omeškania, ktorý môže BioTechUSA uplatniť – od dátumu splatnosti – je aktuálna (aktuálne platná) základná úroková sadzba stanovená Európskou centrálnou bankou zvýšená o 9 percentuálnych bodov, ale najmenej 9 percent ročne, pričom popri uplatnení tohto úroku je BioTechUSA oprávnená uplatniť si aj ďalšie nároky na náhradu škody.

(4) BioTechUSA si vyhradzuje právo dodávať na dobierku alebo na platbu vopred. V tomto ohľade môže jednostranne zmeniť aj existujúce zmluvy, ak vzniknú oprávnené pochybnosti o platobnej ochote Partnera (napr. v prípade oneskorených platieb) alebo o jeho platobných možnostiach (napr. oneskorené platby iným dodávateľom). V takom prípade môže ako podmienku ďalších dodávok požadovať aj ďalšie záruky.

(5) Partner môže započítať svoje protinároky alebo zadržať platby z dôvodu takýchto nárokov len vtedy, ak sú protinároky BioTechUSA nesporné alebo právoplatne stanovené.

§ 4 Dodanie, dodacia lehota

(1) Dodanie sa uskutočňuje podľa parity uvedenej na faktúre alebo proforma faktúre vystavenej BioTechUSA- (2) Termíny a dátumy uvedené BioTechUSA sú približné, pokiaľ nie sú výslovne sľúbené alebo dohodnuté. Aj bez existencie iných osobitných okolností sa odchýlka 10 dní považuje za prijateľnú.

(3) BioTechUSA je oprávnená – bez dotknutia iných práv vyplývajúcich z omeškania Partnera – jednostranne zmeniť lehoty dodania a plnenia alebo termíny dodania a plnenia na obdobie, počas ktorého Partner neplní svoje zmluvné povinnosti voči BioTechUSA.

(4) BioTechUSA v žiadnom prípade nezodpovedá za nemožnosť/znemožnenie dodania alebo oneskorenie dodania, ak nastanú udalosti vyššej moci alebo iné, pri uzatváraní zmluvy nepredvídateľné udalosti (napríklad akékoľvek prevádzkové poruchy, ťažkosti s dodávkou materiálov alebo energií, oneskorenia v doprave, štrajky, zákonné zákazy, nedostatok pracovnej sily, energií alebo surovín, ťažkosti so získaním potrebných úradných povolení, úradné opatrenia alebo neúplné, nesprávne alebo včasné dodávky zo strany dodávateľa), za ktoré BioTechUSA výslovne a písomne neprevzala zodpovednosť. Ak takéto udalosti podstatne sťažia alebo znemožnia dodanie alebo plnenie objednávky a prekážka nemá iba dočasné trvanie alebo charakter, BioTechUSA má právo odstúpiť od zmluvy. V prípade dočasných prekážok sa lehoty dodania alebo plnenia predlžujú alebo posúvajú o dobu trvania prekážky, pričom sa pridáva primeraná doba na obnovenie.

(5) BioTechUSA je oprávnená na čiastkové dodávky, ak

a) čiastková dodávka je pre zákazníka použiteľná na zmluvný účel,

b) je zabezpečená možnosť dodania zvyšného objednaného tovaru, a

c) zákazníkovi nevzniknú značné dodatočné náklady alebo zvýšenie nákladov, alebo ak BioTechUSA – bez ohľadu na dodatočné náklady alebo na zvýšenie nákladov – tieto náklady prevezme.

(6) Ak BioTechUSA mešká s dodávkou alebo plnením, alebo ak sa dodávka alebo plnenie z akéhokoľvek dôvodu stane nemožným, zodpovednosť BioTechUSA za náhradu škody je obmedzená podľa § 8 týchto VOP.

§ 5 Miesto plnenia, dodávka, balenie, prechod rizika, prevzatie

(1) Miestom plnenia všetkých povinností vyplývajúcich zo zmluvy je sídlo BioTechUSA alebo ktorákoľvek z jej prevádzok. Zorganizovanie dopravy na akékoľvek iné miesto (DAP) alebo prevzatie jej nákladov zo strany BioTechUSA nemení miesto plnenia.

(2) Spôsob dopravy a balenie patrí do správnej úvahy BioTechUSA, ktorá ju vykonáva v rámci rozumných medzí.

(3) Ak prepravu tovaru nezabezpečuje BioTechUSA, ale Partner (EXW, FCA), riziko škody a iné nebezpečenstvá prechádzajú na Partnera, keď BioTechUSA odovzdá tovar dopravcovi, prepravcovi alebo inej tretej strane určenej na prepravu. To platí aj pri čiastkovej dodávke. Ak sa dodávka alebo odovzdanie oneskorí z dôvodu spôsobeného Partnerom, riziko

prechádza na Partnera, keď je tovar pripravený na odoslanie a BioTechUSA o tom informovala zákazníka, alebo ak sa strany dohodli na konkrétnom termíne plnenia.

(4) Skladovacie a iné prepravné náklady po prechode rizika (napr. spätná doprava, vrátenie tovaru najmä v prípade porušenia zmluvy zo strany Partnera) znáša Partner, pokiaľ si BioTechUSA uplatní nárok na úhradu týchto nákladov. To isté platí, ak pri dodávke vznikli náklady, ktoré sú dôsledkom správania Partnera alebo patria do jeho kompetencie. Ak sa skladovanie uskutočňuje u BioTechUSA, BioTechUSA si v závislosti od vlastných jednotlivých rozhodnutí môže uplatniť nárok na úhradu skladovacích nákladov, ktoré predstavujú 0,25 % z fakturovanej sumy skladovaných prepravných predmetov/tovarov so splatnosťou týždenne, ale najmenej 100 eur týždenne a na jednotku tovaru. BioTechUSA si vyhradzuje právo uplatniť a preukázať tieto alebo iné, respektíve vyššie skladovacie náklady. Ak BioTechUSA využije na skladovanie služby tretej strany za samostatný skladovací poplatok a náklady, BioTechUSA je oprávnená tieto vyfakturované poplatky a náklady refakturovať Partnerovi.

(5) BioTechUSA poistí zásielku proti krádeži, poškodeniu, preprave, požiaru a vodným škodám alebo iným poistiteľným rizikám len na výslovnú žiadosť a na náklady objednávateľa.

§ 6 Záruka, chyby materiálu

(1) BioTechUSA poskytuje záruku na kvalitu predaných produktov do konca ich záručnej doby, pokiaľ boli pri manipulácii a skladovaní objednávateľom preukázateľne dodržané príslušné predpisy.

(2) Dodaný tovar Partner skontroluje okamžite, keď je to pre neho alebo jeho zástupcov či ním určené tretie osoby prvýkrát možné. BioTechUSA akceptuje reklamácie na chyby a nesprávne plnenie len vtedy, ak ich Partner písomne oznámi BioTechUSA bezodkladne, najneskôr však do siedmich dní od vzniku vyššie uvedenej možnosti kontroly. Ďalšou podmienkou na uplatnenie a prešetrenie reklamácie nesprávneho plnenia je, aby Partner v prípade poškodeného produktu zaslal BioTechUSA v uvedenej lehote dobre viditeľné a rozpoznateľné fotografie poškodenia a označovacích prvkov potrebných na identifikáciu produktu (čiarový kód, číslo šarže, dátum expirácie, názov produktu atď.), spolu s pomenovaním chybného produktu a uvedením množstva. Povinnosť kontroly a reklamácie sa vzťahuje najmä na to, či dodaný tovar zodpovedá objednávke z hľadiska povahy, kvality a množstva podľa obchodných tolerancií. Ak je to potrebné, musí to byť zabezpečené odberom vzoriek. V prípade chýb, ktoré nie sú okamžite zistiteľné (skryté chyby), sa pravidlá pre oznámenie chyby primerane uplatňujú od okamihu, keď Partner chybu objavil alebo ju mal objaviť pri bežnom obchodnom postupe, očakávanom od priemerného obchodného partnera.

3) Partner schválil plnenie, ak v lehote uvedenej vo vyššie uvedenom odseku (2) nesplní svoju povinnosť kontroly a/alebo oznámenia. Na žiadosť BioTechUSA Partner vráti reklamovaný dodaný tovar na svoje náklady. V prípade oprávnenej reklamácie BioTechUSA uhradí najvýhodnejšie prepravné náklady; nebudú však uhradené náklady, ktoré vznikli z dôvodu, že sa tovar nenachádza v sídle objednávateľa alebo na mieste, ktoré bolo BioTechUSA pred dodaním oznámené.

(4) V prípade chýb dodaných produktov podľa vyššie uvedených pravidiel má BioTechUSA podľa vlastného uváženia právo najprv na opravu alebo bezplatné nové dodanie. Ak je oprava alebo nové dodanie neúspešné, t. j. nemožné, neprijateľné alebo neprimerane dlho trvajúce, má objednávateľ právo odstúpiť od zmluvy alebo primerane znížiť cenu.

(5) Ak chyba vznikla z dôvodov, ktoré možno pripísať spoločnosti BioTechUSA, Partner môže požadovať náhradu škody podľa podmienok uvedených v § 8. Náhrada škody a/alebo odstúpenie sú vylúčené, ak chyba znižuje hodnotu tovaru len v nevýznamnej miere.

(6) Záruka stráca platnosť, ak objednávateľ dodaný tovar bez súhlasu BioTechUSA sám alebo prostredníctvom tretej strany upraví, alebo s ním zaobchádza v rozpore s predpismi alebo odporúčaniami BioTechUSA. V takýchto prípadoch znáša Partner všetky dodatočné náklady na odstránenie chýb.

§ 7 Ochranné známky a iné práva na používanie názvov

(1) Na používanie súvisiace s tovarom, obchodným menom BioTechUSA, značkami BioTechUSA a SCITEC NUTRITION, ochrannými známkami, ako aj názvami a grafikami produktov vyrábaných BioTechUSA má BioTechUSA výhradné oprávnenie, ktoré objednávateľ týmto uznáva.

(2) Partner okamžite písomne informuje BioTechUSA, ak sú proti nemu tretími osobami vznesené nároky v súvislosti s označeniami, ochrannými známkami a právami podľa tohto §.

§ 8 Zodpovednosť za náhradu škody z dôvodu nesprávneho konania

(1) Zodpovednosť BioTechUSA za náhradu škody na akomkoľvek právnom základe, najmä nemožnosť, oneskorenie, neúplné alebo chybné dodanie, akékoľvek porušenie zmluvy, porušenie povinností stanovených v zmluvných dohodách a protiprávne konanie v rozpore so zákonmi (v každom prípade: nesprávne konanie), je možné určiť výhradne podľa tohto § 8.

(2) BioTechUSA nezodpovedá za nesprávne konanie vlastných orgánov, ani ich zákonných zástupcov, zamestnancov alebo pomocníkov pri plnení a iných pomocníkov, s výnimkou

prípadoch, kedy ich páchatel konal úmyselne alebo s hrubou nebanlivosťou, alebo ak nesprávne konanie porušuje elementárnu povinnosť vyplývajúcu zo zmluvy, teda takú povinnosť, ktorá je nevyhnutnou podmienkou splniteľnosti zmluvy a na ktorej dodržiavanie sa Partner mohol spoľahnúť.

(3) Ak je BioTechUSA zodpovedná za náhradu škody podľa § 8 ods. 2, táto zodpovednosť je obmedzená na škody, ktoré BioTechUSA mohla predvídať ako možné následky porušenia zmluvy alebo ktoré mala predvídať pri uplatnení všeobecných požiadaviek na starostlivosť. Nepriame a následné škody spôsobené chybami tovaru sú nahraditeľné len vtedy, ak tieto škody typicky vznikajú pri a napriek riadnemu používaniu tovaru.

(4) Zodpovednosť BioTechUSA za majetkové škody spôsobené nebanlivosťou a za z nich vyplývajúce ďalšie majetkové škody je v každom prípade obmedzená na 25 % zmluvnej hodnoty.

(5) Vyššie uvedené vylúčenia a obmedzenia zodpovednosti sa rovnako vzťahujú aj na nároky na náhradu škody orgánov Partnera, jeho zákonných zástupcov, zamestnancov a iných pomocníkov.

(6) Vyššie uvedené obmedzenia zodpovednosti neplatia, ak nesprávne konanie spôsobí ujmu na živote alebo zdraví. Povinné predpisy o zodpovednosti za výrobok nie sú týmto obmedzením dotknuté.

§ 9 Výhrada vlastníckeho práva

(1) Dodaný tovar zostáva vo vlastníctve BioTechUSA až do úplného zaplatenia kúpnej ceny. Ak Partnerovi vznikne akýkoľvek nárok z ďalšieho predaja tovaru alebo na inom právnom základe, týkajúcom sa tovaru (napr. poistenie, protiprávny čin) voči tretím osobám v jeho prospech, postúpi ho už teraz na BioTechUSA do výšky pohľadávky BioTechUSA voči Partnerovi; BioTechUSA postúpenie prijíma a splnomocňuje – až do odvolania – Partnera, aby ho v spolupráci s BioTechUSA, s pravidelným informovaním, uplatňoval v prospech BioTechUSA.

(2) Založenie tovaru alebo jeho poskytnutie ako zábezpeky v prospech tretej strany pred prevodom vlastníckeho práva BioTechUSA je bez súhlasu BioTechUSA vylúčené. Ak tretia strana tovar zadrží alebo založí, Partner to okamžite oznámi BioTechUSA a tretiu stranu okamžite informuje, že predmet zadržania/zálohu nie je jeho vlastníctvom.

§ 10 Predaj na platforme Amazon/Allegro

Ak Partner chce tovar ďalej predávať na online platforme Amazon, <https://allegro.cz>, <https://allegro.hu>, <https://allegro.pl> alebo <https://allegro.sk>, ktorá je dostupná v ktorejkoľvek krajine, považovanej geograficky za európsku (s výnimkou: Turecka), potom

je Partner povinný popri predchádzajúcom súhlase BioTechUSA platiť BioTechUSA príspevok na marketing na Amazone/Allegre (Amazon/Allegro Marketing Contribution – AMC). Výška AMC je 24,2 % z mesačného fakturačného obratu Partnera s BioTechUSA, nie však menej ako 15 000 eur mesačne. AMC sa vyúčtuje ku koncu každého kalendárneho mesiaca a je splatný do pätnásteho dňa nasledujúceho mesiaca. Ustanovenia § 9 platia aj pre otvorené pohľadávky AMC.

§ 11 Používanie fotografií

(1) BioTechUSA môže na ad hoc báze a osobitne, na základe jednoznačného písomného e-mailového oznámenia, udeliť svojimi výslovne určeným Partnerom jednoduché (nevýlučné), neprevoditeľné a ďalej nelicencovateľné právo na používanie fotografií produktov BioTechUSA („Fotografie“), pričom toto právo použitia sa môže vzťahovať výlučne na ilustrovanie obchodných inzerátov daného Partnera. Akékoľvek iné použitie je vylúčené.

(2) Právo použitia zaniká automaticky

(i) okamžite, súčasne so skončením príslušného obchodného vzťahu, alebo

(ii) jednostranným písomným (e-mailovým) odvolaním zo strany BioTechUSA, a to na 3. pracovný deň po oznámení odvolania.

Pri zániku je Partner povinný bezodkladne vymazať všetky uložené kópie a odstrániť ich z aktuálnych inzerátov.

(3) Úprava fotografií, skrátenie, zmena farby alebo formátu, vloženie log, vodoznakov, textových prekrytí alebo iné zmeny sú povolené len s predchádzajúcim výslovným písomným súhlasom BioTechUSA.

(4) Odovzdanie alebo zverejnenie fotografií – v celku alebo sčasti – podnikovým skupinám, prevádzkovateľom platforiem, poskytovateľom plnenia, predajcom alebo iným tretím stranám je zakázané, pokiaľ to BioTechUSA výslovne nepovolí v e-mailom zaslanom schválení.

(5) Pokiaľ Partner poruší svoje povinnosti uvedené v odsekoch 1 – 4 z jeho viny, je povinný zaplatiť paušálnu náhradu škody vo výške 5000 eur, vylúčenú zo sudcovskej moderácie. Tým nie je dotknutý nárok BioTechUSA na ďalšiu náhradu škody a na zaviazanie sa zdržať sa konania.

(6) Všetky práva na použitie fotografií, presahujúce odsek 1), patria výlučne spoločnosti BioTechUSA. Definitívny prevod práv presahujúcich vyššie uvedené odseky je vylúčený.”

§ 12 Súlad so sankciami

(1) Partner vyhlasuje a zaručuje, že ani on, ani jeho vlastníci, dcérske spoločnosti, zástupcovia alebo riadiaci funkcionári, ani spoločnosť koncového používateľa nepodliehajú takým medzinárodným sankčným opatreniam, ktoré by ohrozovali plnenie zmluvy a ktoré prijala Organizácia Spojených národov, Európska únia, Spojené štáty americké, Spojené kráľovstvo alebo akákoľvek iná príslušná jurisdikcia. Partner je povinný spoločnosť BioTechUSA bezodkladne, najneskôr však do 5 pracovných dní, písomne informovať o akejkoľvek zmene skutočností uvedených v tomto bode.

(2) Partner berie na vedomie, že BioTechUSA môže kedykoľvek preveriť dotknutosť sankciami, a to najmä aj z hľadiska toho, či sa produkty, ktoré sú predmetom Objednávky, alebo ich konečný cieľ netýkajú území postihnutých medzinárodnými sankciami.

(3) Partner berie na vedomie, že nesie plnú zodpovednosť za škodu v prípade, ak si v súvislosti so svojou medzinárodnou sankčnou dotknutosťou nesplní oznamovaciu povinnosť o zmene podľa § 12 ods. (1) a v tejto súvislosti preukázateľne spôsobí škodu spoločnosti BioTechUSA.

(4) V prípade vzniku sankčného rizika je spoločnosť BioTechUSA oprávnená okamžite pozastaviť plnenie akejkoľvek Objednávky Partnera bez toho, aby to bolo považované za porušenie zmluvy. Partner berie na vedomie, že BioTechUSA v takýchto prípadoch, za takéto prípady neberie zodpovednosť.

(5) Pokiaľ Partner nemôže splniť svoju platobnú povinnosť z dôvodu, že mu v tom bráni alebo ho obmedzuje nejaké medzinárodné sankčné opatrenie, nepovažuje sa to zo strany BioTechUSA za odpustenie pohľadávky ani za vzdanie sa pohľadávky. Partner je povinný v spolupráci s BioTechUSA hľadať riešenie na vyrovnanie svojho existujúceho dlhu. V prípade nesplnenia tejto povinnosti môže BioTechUSA požadovať od Partnera primeranú zmluvnú pokutu, ktorá môže dosiahnuť až 10 % sumy pohľadávky a jej vedľajších nárokov. Partner berie na vedomie, že počas obdobia, v ktorom nie je možné uhradiť existujúce pohľadávky, je spoločnosť BioTechUSA obmedzená v uplatňovaní pohľadávky.

§ 13 Záverečné ustanovenia

(1) V prípade akýchkoľvek právnych sporov medzi Partnerom a BioTechUSA sú príslušné súdy v sídle BioTechUSA.

(2) Na obchodný vzťah medzi BioTechUSA a Partnerom sa uplatňuje výlučne maďarské právo.

(3) Ak zmluva medzi stranami alebo tieto Všeobecné obchodné podmienky (VOP) obsahujú nedostatky, nemá to vplyv na ostatné ustanovenia a na vyplnenie nedostatkov sa uplatnia tie právne platné ustanovenia, na ktorých by sa zmluvné strany dohodli na

základe hospodárskych cieľov zmluvy a cieľov Všeobecných obchodných podmienok, keby o nedostatkoch boli vedeli.

§ 14 Poznámky

Partner berie na vedomie, že BioTechUSA uchováva údaje pochádzajúce zo zmluvného vzťahu na účely spracovania údajov a vyhradzuje si právo tieto údaje, ak sú potrebné na plnenie zmluvy, poskytnúť tretím osobám.

§ 15 Špeciálne pravidlá pre zmluvy uzavreté s partnermi registrovanými v niektorých krajinách alebo pre územnú pôsobnosť v niektorých krajinách

Strany uplatňujú nasledujúce odchýlky od všeobecných ustanovení uvedených v § 1 - § 12 týchto VOP pre zmluvy uzavreté pre nasledujúce osobné a územné pôsobnosti. Body VOP, ktoré nie sú nižšie uvedené, sa naďalej uplatňujú podľa všeobecných ustanovení VOP.

Poľsko:

V prípade zmlúv uzavretých s distribútormi registrovanými na území Poľskej republiky sa strany odchyľujú od všeobecných ustanovení týchto VOP nasledovne:

Územná pôsobnosť

Podľa tejto zmluvy je Objednávateľ oprávnený na maloobchodný predaj produktov zakúpených od BioTechUSA na území Poľskej republiky a prostredníctvom internetových obchodov aj mimo územia Poľskej republiky, s výnimkou obmedzení podľa § 10. Objednávateľ však nie je oprávnený na veľkoobchodný ďalší predaj produktov zakúpených od BioTechUSA (predaj ďalším distribútorom alebo distribúcia na online veľkoobchodných platformách), čo znamená v tomto zmysle úplný zákaz veľkoobchodného predaja produktov zakúpených Objednávateľom od BioTechUSA.

Ak Objednávateľ poruší zákaz veľkoobchodného predaja, Objednávateľ je povinný zaplatiť BioTechUSA zmluvnú pokutu za porušenie zmluvy vo výške 100 000 PLN, to jest stotisíc zlotých.

Ceny a platba

Ceny uvedené BioTechUSA sú brutto sumy, ktoré zahŕňajú DPH a sú uvedené v poľských zlotých (PLN).